

# REDE DOS EMISSORES PORTUGUESES

Associação Nacional de Radioamadores

Membro da IARU

Fundada em 1926

Instituição de Utilidade Pública

NPC: 501 056 670

Telefone / Fax (351.) 21 346 11 86 - E-mail: rep@rep.pt - Web page: <http://www.rep.pt>

Rua D. Pedro V, n.º 7 - 4º

1250 - 092 Lisboa

PORTUGAL



## PROCEDIMENTOS EM OPERAÇÕES DE EMERGÊNCIA INTERNACIONAL EM HF

Como Adoptado nas 3 Regiões

# REDE DOS EMISSORES PORTUGUESES

Associação Nacional de Radioamadores

Membro da IARU

Fundada em 1926

Instituição de Utilidade Pública

NPC: 501 056 670

Telefone / Fax (351.) 21 346 11 86 - E-mail: rep@rep.pt - Web page: <http://www.rep.pt>

Rua D. Pedro V, n.º 7 - 4º

1250 - 092 Lisboa

PORTUGAL



## PROCEDIMENTOS PARA OPERAÇÕES DE EMERGÊNCIA EM HF

### 1. Generalidades

O Radioamadorismo é um dos serviços de radiocomunicações regulado pela International Telecommunication Union. Em todos estes serviços o tráfego de emergências tem prioridade absoluta sobre as suas operações normais.

A operação em Emergências requer um encaminhamento de tráfego eficiente. A eficiência das comunicações no radioamadorismo não é auto-evidente e, por isso, cada operador deve pensar como deve reagir no caso de lhe surgir uma emergência e deve treinar-se tanto quanto possível.

### 2. Medidas em caso de emergência

- Se ouvir as palavras "**emergency**", "**welfare-traffic**" ou a abreviatura **QUF** – pare de transmitir e escute.
- Se receber este tipo de comunicação – espere, ouça e escreva tudo o que ouvir.
- Não abandone a frequência antes de ter a certeza que não pode ajudar e que já está alguém a prestar ajuda.
- Não transmita sem ter a certeza que pode ajudar.
- Siga as instruções que a estação controladora do tráfego (no caso de existir) lhe der.  
O tráfego é controlado pela estação no local da emergência ou pela estação por ela indicada para este efeito.
- Use mensagens curtas – não transmita informações desnecessárias.
- No caso de serem interferidos por outras estações, a estação controladora ou outra estação designada por ele deve transmitir a palavra "**emergency**", "**welfare-traffic**", "**stop sending**" ou a abreviatura QUF para a estação causadora da interferência.

Reunir a informação do seguinte modo:

- Quando?** data, hora e frequência
- Onde?** local da emergência
- O quê?** que aconteceu, que deve ser feito
- Como?** como pode ser ajudado
- Quem?** quem tem capacidade para ajudar

### 3. Comunique apenas

O radioamadorismo é talvez a última hipótese de comunicações em caso de emergência. Reduza-se a isso. Deixe o aconselhamento e o planeamento da ajuda às pessoas e instituições encarregadas da ajuda de emergência.

### 4. Formato da mensagem

Estabelecer contacto com pessoas e organizações envolvidas na emergência ou nas acções de socorro e ajudá-las retransmitindo as suas mensagens.

A comunicação é eficiente se a mensagem chega ao destino exactamente como foi enviada na origem.

Para que isso seja possível a origem deve escrever a sua mensagem (estilo telegrama) com o endereço necessário e normalmente com assinatura suficiente.

Exemplo:

- doctor brown river city (endereço)
- refer to your message November 16
- 1230 utc stop how many units of xyz do you (text) need.
- smith red cross seatown (assinatura)

# REDE DOS EMISSORES PORTUGUESES

Associação Nacional de Radioamadores

Membro da IARU

Fundada em 1926

Instituição de Utilidade Pública

NPC: 501 056 670

Telefone / Fax (351.) 21 346 11 86 - E-mail: rep@rep.pt - Web page: <http://www.rep.pt>

Rua D. Pedro V, n.º 7 - 4º

1250 - 092 Lisboa

PORTUGAL



## 5. (1) Preâmbulo

A estação que coloca a mensagem na rede de radioamador compõe o preâmbulo.

O preâmbulo deve conter a seguinte informação ordenada como se segue.

Número

Procedência

Estação de origem

Controlo (número de palavras do texto)

Local de origem

Hora de preenchimento

Data de preenchimento

O número é o número de série atribuído à mensagem

A procedência poderá ser:

**e** - emergência

**p** - prioridade

**r** - rotina

Estação de origem é o indicativo da estação que originou a mensagem e a enviou.

Local de origem é o local (cidade, vila, aldeia, barco) de onde o originador envia a mensagem.

Hora e Data de preenchimento são a hora e a data do local de origem em UTC.

Exemplo:

nr 32 p XY1ZZ 26 pool-town 2215 jan 14 =

red cross lake city

please send us information about following persons stop walter smith harbour street 4 stop

adam brown and family water avenue 16 stop eva black rain-way 28 =

information bureau for river district disaster +

## (2) Preâmbulo rápido

Para tráfego em redes vhf-fm onde a comunicação é mais fácil pode-se usar um tipo mais curto de:

Preâmbulo.

Numero

Estação de origem

Hora de preenchimento

O número é o número de série atribuído à mensagem

Estação de origem é o indicativo da estação que originou a mensagem e a enviou.

Hora de preenchimento é a hora de origem.

Exemplo

Nr 4 XY1ZZ 1832 =

hospital lake city =

two more ambulances needed at harbour street =

# REDE DOS EMISSORES PORTUGUESES

Associação Nacional de Radioamadores

Membro da IARU

Fundada em 1926

Instituição de Utilidade Pública

NPC: 501 056 670

Telefone / Fax (351.) 21 346 11 86 - E-mail: rep@rep.pt - Web page: <http://www.rep.pt>

Rua D. Pedro V, n.º 7 - 4º

1250 - 092 Lisboa

PORTUGAL



## 6. Exemplo de operação em fonia

- YX1AA this is XY1ZZ, I have a message, over

-this is YX1AA, I am ready, over

- *início da mensagem,*

number four

x-ray yankee one zulu zulu

one eight three two,

address hospital lake city

- *texto,*

two more ambulances needed at harbour street,

- *fim da mensagem,* over

- repeat word after more, over

-more ambulances over

- received number four YX1AA out

- ok XY1AA out

## 7. Exemplo de operação em cw

- YX1AA de XY1ZZ qtc k

- de YX1AA qrv k

-.-. Nr 32 p XY1AA 24 poor town 2215 Jan 14 -...

red cross lake city -...

please send us information -...

information bureau for river district disaster .-..

- wa please k

-please send k

- de YX1AA qsl 32 sk

- de XY1ZZ ok sk

*Início da mensagem* .-..

*senal de separação* -...

*fim da mensagem* .-..

## 8. Alfabeto fonético

Para evitar confusões use o seguinte alfabeto fonético

alpha	india	quebec	yankee
bravo	juliet	romeo	zulu
charlie	kilo	sierra	
delta	lima	tango	
echo	mike	uniform	
foxtrot	november	victor	
golf	oscar	whiskey	
hotel	papa	x-ray	

# REDE DOS EMISSORES PORTUGUESES

Associação Nacional de Radioamadores

Membro da IARU

Fundada em 1926

Instituição de Utilidade Pública

NPC: 501 056 670

Telefone / Fax (351.) 21 346 11 86 - E-mail: rep@rep.pt - Web page: <http://www.rep.pt>

Rua D. Pedro V, n.º 7 - 4º

1250 - 092 Lisboa

PORTUGAL



## 9. Abreviaturas especiais cw/rtty para táfego de emergência

**QOD** Pode comunicar comigo em...

Posso comunicar consigo em....

**0** - Holandês

**5** - Italiano

**1** - Inglês

**6** - Japonês

**2** - Francês

**7** - Norueguês

**3** - Alemão

**8** - Russo

**4** - Grego

**9** - Espanhol

**QTV** Devo manter-me à sua escuta na frequência de... kHz (das... às... horas)?

Permaneça à escuta na frequência de... kHz (das... às... horas)

**QTX** Pode manter a sua estação à escuta para mais comunicações comigo até nova ordem (ou até às... horas)

Manterei a minha estação à escuta para mais comunicações até nova ordem (ou até às... horas)

**QUA** Tem notícias de...?

Eis as notícias de...

**QUF** Recebeu o sinal de ajuda (emergência) enviado por...?

Recebi o sinal de ajuda (emergência) enviado, por...

**QUM** Posso voltar à operação normal?

Pode voltar à operação normal.

**QRR** Está pronto para operação automática?

Estou pronto para operação automática.

## 10. Que fazer depois

Não esquecer de informar a sua associação nacional acerca da sua emergência – ou tráfego de auxílio.

Porque não publicitar o nosso bom trabalho?

30.06.98 DJ6TJ

Tradução e formatação de CT1DOF – 2008/12/29

REP - Rede dos Emissores Portugueses

<http://www.rep.pt>

Copyright © 2008